



JEU D'ÉPREUVES TÉMOIN 1

FRANÇAIS

Préparation à l'examen

B2



Sommaire

Structure du test	5
-------------------	---





Test


Compréhension de textes écrits	6
Éléments langagiers	15
Compréhension de textes oraux	17
Expression écrite	21
Epreuves orales	24
Feuille de Réponse S30	29

Information

Critères d'évaluation « Expression écrite »	35
Critères d'évaluation « Epreuves orales »	38
Points et notes	40
Quelles sont les procédures de l'examen ?	42
Grille de solutions	46
Compréhension de textes oraux – Transcription des textes	47

Structure du Test

Subtest	Epreuve	Forme de test	Durée en minutes		
Epreuves écrites	 1 Compréhension de textes écrits		90		
	Partie 1	Compréhension globale		5 items	
	Partie 2	Compréhension de détails		5 items (QCM)	
	Partie 3	Compréhension sélective		10 items (attribution)	
	 2 Eléments langagiers				
	Partie 1			10 items (QCM)	
	Partie 2			10 items (attribution)	
	 3 Compréhension de textes oraux				approx. 20
	Partie 1	Compréhension globale		5 items vrai/faux	
	Partie 2	Compréhension de détails		10 items vrai/faux	
	4 Expression écrite		30		
	Contenu	4 points à traiter			
	Communication				
	Correction linguistique				

	Temps de préparation		20	
Epreuves orales	 5 Epreuves orales		approx. 15	
	Partie 1	Présentation		Examen en paire ou en triade
	Partie 2	Discussion		
	Partie 3	Négociation		

Compréhension de textes écrits, Partie 1

Lisez les 10 titres (a–j) et les 5 textes (1–5). Décidez quel texte correspond le mieux à quel titre. Marquez vos réponses, sur la feuille de réponse, dans les cases 1 à 5.

a **Indemnisation pour tous retards !**

b *L'alimentation bio aborde une crise de croissance*

c **Que faire face à l'encombrement de l'espace aérien ?**

d **Les rollers s'emparent de l'autoroute**

e *Le bio, plus sain, plus sûr*

f **Vol retardé, passagers indemnisés**

g *Voyager moins cher implique des sacrifices*

h **Vrai et faux bio. Faites le tri...**

i *Le ciel est à vous*

j **A chacun sa part de bitume**

																		1	2	2	4	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--

FRANÇAIS B2

[Empty grid for name]																							
Familienname · Surname · Apellido · Nom · Cognome · Soyadı · Фамилия																							
[Empty grid for first name]																							
Vorname · First Name · Nombre · Prénom · Nome · Adı · Имя																							
[Empty grid]								▶ <i>Beispiel: 23. April 1989</i>								▶ [Empty grid]							
[Empty grid]								<i>Example: 23 April 1989</i>								1 9 8 9 . 0 4 . 2 3							
Geburtsdatum · Date of Birth · Fecha de nacimiento · Date de naissance · Data di nascita · Doğum tarihi · Дата рождения																							
[Empty grid for birthplace]																							
Geburtsort · Place of Birth · Lugar de nacimiento · Lieu de naissance · Luogo di nascita · Doğum yeri · Место рождения																							
[Empty grid]				▶																			
Muttersprache · First Language · Lengua materna · Langue maternelle · Madrelingua · Anadili · Родной язык																							
<input type="checkbox"/> männlich · male · masculino · masculin · maschile · erkek · мужской																							
<input type="checkbox"/> weiblich · female · femenino · féminin · femminile · kadın · женский																							
Geschlecht · Sex · Sexo · Sexe · Sesso · Cinsiyeti · Пол																							
[Empty grid for exam center]																							
Prüfungszentrum · Examination Centre · Centro examinador · Centre d'examen · Centro d'esame · Sinav merkezi · Экзаменационное учреждение																							
[Empty grid]								▶ <i>Beispiel: 17. Februar 2009</i>								▶ [Empty grid]							
[Empty grid]								<i>Example: 17 February 2009</i>								2 0 0 9 . 0 2 . 1 7							
Prüfungsdatum · Date of Examination · Fecha del examen · Date d'examen · Data dell'esame · Sinav tarihi · Дата экзамена																							
[Empty grid]																							
Testversion · Test Version · Versión del examen · Version d'examen · Versione d'esame · Sinav sürümü · Тестовая версия																							

- 001 – Deutsch
- 002 – English
- 003 – Français
- 004 – Español
- 005 – Italiano
- 006 – Português
- 007 – Magyar
- 008 – Polski
- 009 – Русский язык
- 010 – Český jazyk
- 011 – Türkçe
- 012 – عربي
- 013 – 汉语
- 000 – andere/other

										1	2	2	4		
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--	--

<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
SNT	MNT	S		Q	P										

Epreuves écrites

1 Compréhension de textes écrits

1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	1
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	2
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3
4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	4
5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	5

6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	6
7	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	7
8	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	8
9	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	9
10	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	10

11	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	11
12	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	12
13	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	13
14	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	14
15	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	15

16	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	16
17	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	17
18	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	18
19	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	19
20	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	20

2 Éléments langagiers

21	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	21
22	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	22
23	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	23
24	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	24
25	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	25
26	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	26
27	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	27
28	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	28
29	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	29
30	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	30

31	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	31
32	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	32
33	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	33
34	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	34
35	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	35
36	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	36
37	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	37
38	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	38
39	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	39
40	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	40

Veuillez séparer cette feuille après les parties « Compréhension de textes écrits » et « Éléments langagiers » et la remettre à la personne chargée de la surveillance de l'examen.

Critères d'évaluation

« Expression écrite »

L'évaluation du Subtest « Expression écrite » est effectuée par des évaluateurs/évaluatrices licenciés telc.

Le nombre maximum de points est de 45.

Le courriel sera noté conformément aux trois critères suivants :

Critère I : Contenu (items)

Critère II : Communication

Critère III : Correction linguistique

Le nombre total de points sera multiplié par le coefficient trois.

Consignes d'évaluation du Subtest « Expression écrite »

Chaque courriel est évalué par deux évaluateurs certifiés telc. La deuxième évaluation contrôle la première. Lorsque les deux évaluations diffèrent, la seconde détermine la note finale. La qualité des évaluations est contrôlée régulièrement au hasard par le siège social de telc. .

Critère I : Contenu (items)

On évaluera :

1. le choix de la sorte de texte et du registre
2. e traitement d'au moins 2 des items proposés et éventuellement d'autres contenus.

Le traitement de la tâche est

		Points
A	totalemment adéquat.	5
B	adéquat dans son ensemble.	3
C	à peine satisfaisant.	1
D	insuffisant dans son ensemble.	0

Préparation à l'examen

JEU D'ÉPREUVES TÉMOIN 1

FRANÇAIS B2

Les examens telc répondent à deux exigences fondamentales : d'une part des tests basés sur des tâches langagières formulées de façon claire et aisément compréhensibles, d'autre part des critères d'évaluation standardisés. Des objectifs clairement formulés, des tests et des critères d'évaluation uniformisés constituent la base d'examens identiques pour toutes les langues que recouvre le programme des examens telc. Il en est de même pour le format des tests. Le Jeu d'épreuves témoin permet aux enseignants et aux apprenants de se mettre en condition réelle d'examen, en ce qui concerne, tant son déroulement, que les supports utilisés. Ceci est la base d'une préparation optimale des candidats à l'examen. Le Jeu d'épreuves témoin peut être également utilisé pour la formation des examinateurs et à des fins d'information.